

# Program | プログラム

July 16, Sat

7月16日(土)

9:20

Opening remarks: President of JASMEE2022 Yosuke Aoki

9:20

開会挨拶…会長 青木洋介

9:30 — 10:30

## General topics 1 Learning activities

Chairs **Takako Kojima** Tokyo Medical University  
**Ikuo Kageyama** The Nippon Dental University

- 1 Student-generated e-learning authoring as and for learning in medical English education  
Raoul Breugelmans Department of English, Kansai Medical University
- 2 EMP activities of International Baccalaureate (IB) students at Okayama University Medical School during the COVID-19 Pandemic  
Sabina Mahmood Okayama University
- 3 Introduction to telemedicine: Developing rapport in a basic history taking course using simulated patients on Zoom  
Jeanette Dennisson Tokyo Medical and Dental University
- 4 The positive effects of a short-term academic English writing course on students' confidence and written output  
Marta Pijanowska International University of Health and Welfare, School of Medicine

10:40 — 12:05

## General topics 2 Student motivation and development

Chairs **Joji Tokugawa** Juntendo University  
**Kinko Tamamaki** Kobe Pharmaceutical University

- 5 Clinical case presentations: The confusing bits  
Michael Guest University of Miyazaki
- 6 General English vs English for Medical Purposes: A comparative analysis of medical school students' performance general English assessments compared to general English assessments  
Richard O'Shea Nihon University, School of Medicine
- 7 Effects of clinical English education using online self-learning tools including speech shadowing  
Tazuko Nishimura プレミアム医学英語教育事務所
- 8 Relationship between passive and active communication skills as measured by language proficiency tests in first-year medical students  
Cosmin Mihail Florescu International University of Health and Welfare, School of Medicine

9:30 — 10:30

## 一般演題 1 学習活動

座長 小島多香子 東京医科大学国際医学情報学  
影山 幾男 日本歯科大学新潟生命歯学部

- 1 Student-generated e-learning authoring as and for learning in medical English education  
Raoul Breugelmans Department of English, Kansai Medical University
- 2 EMP activities of International Baccalaureate (IB) students at Okayama University Medical School during the COVID-19 Pandemic  
Sabina Mahmood 岡山大学全学教育学生支援機構・アドミッション部門IB推進室
- 3 Introduction to telemedicine: Developing rapport in a basic history taking course using simulated patients on Zoom  
Jeanette Dennisson Tokyo Medical and Dental University
- 4 The positive effects of a short-term academic English writing course on students' confidence and written output  
Marta Pijanowska International University of Health and Welfare, School of Medicine

10:40 — 12:05

## 一般演題 2 動機付け進展/成長

座長 徳川 城治 順天堂大学附属練馬病院脳神経外科  
玉巻 欣子 神戸薬科大学英語第二研究室

- 5 Clinical case presentations: The confusing bits  
Michael Guest University of Miyazaki
- 6 General English vs English for Medical Purposes: A comparative analysis of medical school students' performance general English assessments compared to general English assessments  
Richard O'Shea Nihon University, School of Medicine
- 7 シャドーイングを含む自習型オンライン学習支援ツールを用いた臨床英語教育の効果  
Tazuko Nishimura プレミアム医学英語教育事務所
- 8 Relationship between passive and active communication skills as measured by language proficiency tests in first-year medical students  
Cosmin Mihail Florescu International University of Health and Welfare, School of Medicine

**9** How to improve real-world speaking ability within conference and clinical settings

Maiko Sakamoto Pomeroy Saga University

12:05 — 13:00

Lunch break

13:00 — 14:30

**Special lecture**

Chair **Yosuke Aoki** Saga University

**Twenty years before and twenty years after:  
A clinician's dream and vision of medical English education**

Nakaya Saito Representative Director, The Honolulu Academy of Medicine

- 第一部 講演 20分 + (短い質疑応答と座長コメント 5分)
- 第二部 講演 20分 + (短い質疑応答と座長コメント 5分)
- 第三部 講演 20分 + (全体質疑応答と座長コメント 10分)

14:40 — 15:40

**General topics 3** Student performance and evaluation

Chairs **Shigeo Irimajiri** Rinku General Medical Center  
**Kazuhiko Kurozumi** Hamamatsu University School of Medicine

- 10** What motivates Japanese 1st-year medical students to learn English at university  
Maki Shimizu Gunma University
- 11** Applying a bilingual corpus database system of medical abstracts to a fourth-year reading classroom: Focusing on randomized controlled trials  
Motoko Asano Osaka Medical and Pharmaceutical University
- 12** A comparative study of English programs in medical schools in Japan: A research through syllabi  
Daisuke Sasaki Toho University
- 13** Sensitizing students to word parts on a medical English course  
Simon Fraser Hiroshima University, Institute for Foreign Language Research and Education

15:50 — 16:50

**General topics 4** New strategies in teaching

Chairs **Timothy D. Minton** Keio University  
**Jun Iwata** Shimane University

- 14** A medical English educator's recipe for growth  
Alan Simpson University of Miyazaki
- 15** Quantitative analysis of eye contact as a numerically measurable factor to evaluate communication and interpersonal skills in medical history-taking performance  
Takahiko Yamamori Aichi Medical University School of Medicine

**9** How to improve real-world speaking ability within conference and clinical settings

Maiko Sakamoto Pomeroy 佐賀大学医学部附属地域医療科学教育研究センター

12:05 — 13:00

昼休み

13:00 — 14:30

**特別講演**

座長 青木 洋介 佐賀大学医学部国際医療学講座

**ある臨床医の医学英語教育への夢と構想：  
これまでの20年。そして、これからの20年**

齋藤 中哉 一般社団法人 The Honolulu Academy of Medicine 代表理事・医師

- 第一部 講演 20分 + (短い質疑応答と座長コメント 5分)
- 第二部 講演 20分 + (短い質疑応答と座長コメント 5分)
- 第三部 講演 20分 + (全体質疑応答と座長コメント 10分)

14:40 — 15:40

**一般演題 3** 取り組みと評価

座長 入交 重雄 りんくう総合医療センター国際診療科  
黒住 和彦 浜松医科大学脳神経外科

- 10** What motivates Japanese 1st-year medical students to learn English at university  
Maki Shimizu Gunma University
- 11** 医学英語学習支援システムを用いた論文抄録リーディング授業実践：ランダム化比較試験を中心に  
Motoko Asano 大阪医科薬科大学
- 12** 国内大学医学部の「英語プログラム」の比較研究：シラバスによる調査  
Daisuke Sasaki 東邦大学医学部医学科英語学研究室
- 13** Sensitizing students to word parts on a medical English course  
Simon Fraser Hiroshima University, Institute for Foreign Language Research and Education

15:50 — 16:50

**一般演題 4** 新たな教育技法

座長 T. ミントン 慶應義塾大学医学部英語教室  
岩田 淳 島根大学医学部医学英語教育学講座

- 14** A medical English educator's recipe for growth  
Alan Simpson University of Miyazaki
- 15** Quantitative analysis of eye contact as a numerically measurable factor to evaluate communication and interpersonal skills in medical history-taking performance  
Takahiko Yamamori Aichi Medical University School of Medicine

- 16** Using multimedia pedagogical materials in a medical English course  
Najma Janjua Kawasaki Medical School
- 17** Making instructional video for a university hospital  
Marshall Kiyoshi Higa Institute for Foreign Language Research and Education, Hiroshima University

- 16** Using multimedia pedagogical materials in a medical English course  
Najma Janjua Kawasaki Medical School
- 17** Making instructional video for a university hospital  
Marshall Kiyoshi Higa Institute for Foreign Language Research and Education, Hiroshima University

10:05 — 10:50

**Presidential talk**Chair **Isao Date** Okayama University**COVID19 fundamentals: What determines how it spreads?**

Yosuke Aoki Saga University

11:00 — 12:00

**Panel discussion****What kind of test is OET?  
Exam preparation in medical school with students**

Coordinator

Takayuki Oshimi International University of Health and Welfare (IUHW) School of Medicine

12:00 — 13:00

Lunch break

13:00 — 14:00

**General topics 5 Knowledge and skills**Chairs **Shinobu Hattori** Suzuka University of Medical Science  
**Raoul Breugelmans** Kansai Medical University**18** Analysis of English questions in the National Medical Practitioners Qualifying Examination in Japan and discussion of their trends

Hideki Iizuka Dokkyo Medical University, Division of Languages and Humanities (English), Department of Premedical Sciences

**19** Psychiatric care for non-Japanese patients during the COVID pandemicSako Ikegami Ikegami Mental Health Clinic/  
Kobe Pharmaceutical University**20** Japanese pharmacy students' knowledge and skills of English for Medical Purposes (EMP): An interim report

Haruko Shimazaki 星薬科大学英語研究室

**21** English language seminars for healthcare professionals in Sapporo

Saori Kitama Hokkaido University

14:10 — 14:55

**General topics 6 EMP in nursing**Chairs **Chiharu Ando** Himeji Dokkyo University  
**Junichi Kameoka** Tohoku Medical and Pharmaceutical University**22** Learning from one another- comparing basic nursing and midwifery skills in Japan and Germany

Daisy E Rotzoll University of Leipzig Medical School, Germany

10:05 — 10:50

**会長講演**座長 **伊達 勲** 岡山大学医学部脳神経外科**COVID19 fundamentals: What determines how it spreads?**

青木 洋介 佐賀大学医学部国際医療学講座

11:00 — 12:00

**パネルディスカッション****OET ってどんな試験? 学生と一緒に考える医学部での試験対策**

コーディネーター

押 味 貴 之 国際医療福祉大学医学部医学教育統括センター

12:00 — 13:00

昼休み

13:00 — 14:00

**一般演題 5 知識と技能**座長 **服部しのぶ** 鈴鹿医療科学大学英語教育学  
R. **ブルーヘルマンス** 関西医科大学英語教室**18** Analysis of English questions in the National Medical Practitioners Qualifying Examination in Japan and discussion of their trends

Hideki Iizuka Dokkyo Medical University, Division of Languages and Humanities (English), Department of Premedical Sciences

**19** Psychiatric care for non-Japanese patients during the COVID pandemic

Sako Ikegami 池上メンタルクリニック/神戸薬科大学

**20** Japanese pharmacy students' knowledge and skills of English for Medical Purposes (EMP): An interim report

Haruko Shimazaki 星薬科大学英語研究室

**21** 札幌市における医療従事者を対象とした英語セミナーの実践

Saori Kitama 北海道大学

14:10 — 14:55

**一般演題 6 看護教育における EMP**座長 **安藤千春** 姫路獨協大学看護学部  
**亀岡 淳一** 東北医科薬科大学内科学第三(血液・リウマチ科)**22** Learning from one another- comparing basic nursing and midwifery skills in Japan and Germany

Daisy E Rotzoll University of Leipzig Medical School, Germany

- 23** How do medical and nursing students measure up in terms of International Posture?  
Ian David Willey Kagawa University
- 24** “Nursing Home” in the English papers correspond to in the Japanese system  
Yoshihiko Baba Kyorin University

15 : 05 — 15 : 50

**General topics 7** Knowledge and skills

Chairs **Masahito Hitosugi** Shiga University of Medical Science  
**Yoshitaka Fukuzawa** Aichi Medical University Graduate School of Medicine

- 25** Teaching history-taking skills to third-year students at Kawasaki Medical School: Challenges and future perspectives  
Vitalii Katsuyama Kawasaki University of Medical Welfare, General Education Center
- 26** The Japan Functional History Taking Assessment (JFHTA) for measuring oral communication skills of novice Japanese medical students  
Eric Hajime Jegu Nihon University School of Medicine
- 27** The Medical Rally: A training event for residents in Tsukuba Medical Center  
Thomas Mayers University of Tsukuba

15 : 50

**Closing remarks and speech by President of JASMEE2023:**  
**Yosuke Aoki, Masahito Hitosugi**

- 23** How do medical and nursing students measure up in terms of International Posture?  
Ian David Willey 香川大学
- 24** 英語論文における Nursing Home は、日本の制度では何に相当するか  
Yoshihiko Baba 杏林大学医学部

15 : 05 — 15 : 50

**一般演題 7** 医療面接（病歴聴取）

座長 一杉正仁 滋賀医科大学社会学講座・法医学部門  
福沢嘉孝 愛知医科大学戦略的先進統合医療・健康強化推進学

- 25** Teaching history-taking skills to third-year students at Kawasaki Medical School: Challenges and future perspectives  
Vitalii Katsuyama Kawasaki University of Medical Welfare, General Education Center
- 26** The Japan Functional History Taking Assessment (JFHTA) for measuring oral communication skills of novice Japanese medical students  
Eric Hajime Jegu Nihon University School of Medicine
- 27** The Medical Rally: A training event for residents in Tsukuba Medical Center  
Thomas Mayers University of Tsukuba

15 : 50

閉会および次期会長の挨拶…青木洋介, 一杉正仁